



Agentúra  
Ministerstva školstva, vedy, výskumu a športu SR  
pre štrukturálne fondy EÚ



## DODATOK Č. 1 K ZMLUVE O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU

uzatvorený v zmysle § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, v zmysle § 20 ods. 2 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov a v zmysle zákona č. 528/2008 Z. z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskeho spoločenstva v znení neskorších predpisov

ČÍSLO ZMLUVY: 071/2010/2.2/OPVaV

Tento Dodatok k Zmluve o poskytnutí nenávratného finančného príspevku, registračné číslo Dodatku 071/2010/2.2/OPVaV/D01/Z (ďalej len „Dodatok“) je uzatvorený v zmysle článku 8 bod 1 VZP medzi zmluvnými stranami:

### Poskytovateľ

názov : Ministerstvo školstva, vedy, výskumu a športu Slovenskej republiky  
sídlo : Stromová 1, 813 30 Bratislava  
Slovenská republika  
IČO : 00164381  
DIČ : 2020798725  
konajúci : Ing. Eugen Jurzyca

v zastúpení<sup>1</sup>

názov : Agentúra ministerstva školstva, vedy, výskumu a športu SR pre štrukturálne fondy EÚ  
sídlo : Hanulova 5/B, 841 01 Bratislava  
IČO : 31819494  
DIČ : 2022295539  
konajúci : Ing. Alexandra Drgová  
na základe splnomocnenia zo dňa 13.12. 2007  
(ďalej len „Poskytovateľ“)

### Prijímateľ

názov : ESPRIT spol. s r.o.  
sídlo : Pletárska 2, 969 27 Banská Štiavnica

<sup>1</sup> Vyplní sa v prípade, ak zmluvu uzatvára sprostredkovateľský orgán pri riadiacom orgáne, ktorý koná v mene riadiaceho orgánu

*Haragelova*

zapísaný v : Obchodnom registri Okresného súdu Banská Bystrica, vložka  
č. 421/S dňa 06.05.1992

konajúci : RNDr. Dalibor Maďar, RNDr. Juraj Pauk, Ing. Mária Maďarová,  
RNDr. Ivan Zvara

IČO : 31563538

DIČ : 2020478119

banka :  
číslo účtu (vrátane predčíslia) a kód banky

zálohové platby:<sup>2</sup> a)

b)

predfinancovanie:<sup>3</sup> a)

b)

refundácia:<sup>4</sup> a) 2692073057/0200

(ďalej len „Prijímateľ“)

(ďalej aj „Zmluvné strany“)

### Článok 1

Poskytovateľ a Prijímateľ sa dohodli na zmene Zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku č. **071/20102.2/OPVaV** (ďalej len „Zmluva“), kód ITMS Projektu **26220220066** uvedenej v článku 2 tohto Dodatku.

- (1) **Príloha č. 7 Zmluvy - „Zmluva o partnerstve“** sa mení na základe Dodatku č. 1 k Zmluve o partnerstve, ktorý tvorí prílohu tohto Dodatku.

Dodatok č. 1 k Zmluve o partnerstve sa stáva neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy.

### Článok 3

- (1) Pre účely tohto Dodatku sa všeobecné zmluvné podmienky označujú ako „VZP“, Zmluva o poskytnutí NFP bez VZP a ostatných príloh sa označuje ako „Zmluva o poskytnutí NFP“ a zmluva o poskytnutí NFP, VZP a ostatné prílohy sa označuje ako „Zmluva“.
- (2) Zmluvné strany vyhlasujú, že si text tohto Dodatku riadne a dôsledne prečítali, jeho obsahu a právnym účinkom z neho vyplývajúcich porozumeli. Ich zmluvné prejavy sú dostatočne jasné, určité a zrozumiteľné, vyjadrujúce ich slobodnú a vážnu vôľu. Podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tohto Dodatku a na znak súhlasu ho podpísali.

<sup>2</sup> Ak sa nehodí, prečiarknite

<sup>3</sup> Ak sa nehodí, prečiarknite

<sup>4</sup> Ak sa nehodí, prečiarknite

- (3) Tento Dodatok je vyhotovený v 4 rovnopisoch, pričom po podpise Dodatku si Prijímateľ ponecháva 1 rovnopis a 3 rovnopisy dostane Poskytovateľ.
- (4) Tento Dodatok nadobúda platnosť a účinnosť dňom doručenia Dodatku Poskytovateľovi. V prípade sporu medzi zmluvnými stranami sa bude postupovať podľa rovnopisu tohto Dodatku uloženého u Poskytovateľa.
- (5) Tento Dodatok sa stáva neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy.

## Prílohy:

Príloha č.1 Dodatok č.1 k Zmluve o partnerstve

Za Poskytovateľa v Bratislave, dňa: 9. 8. 2010

Agentúra Ministerstva školstva, vedy, výskumu a športu  
Slovenskej republiky pre štrukturálne fondy EÚ  
Hanulova 5/B, 841 01 Bratislava  
- 10 -

Podpis

Meno a priezvisko štatutárneho orgánu/zástupcu<sup>5</sup> Poskytovateľa  
Ing. Alexandra Drgová

Za Prijímateľa v Banskej Štiavnici, dňa: 10. 8. 2010

RNDr. Dalibor Maďar

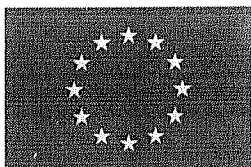
☒ **esprit.**

ESPRIT, s.r.o., Pletárska 2,  
069 27 Banská Štiavnica ①

Podpis

Meno a priezvisko štatutárneho orgánu/zástupcu<sup>6</sup> Prijímateľa<sup>5</sup> Ak sa nehodí, prečiarknite<sup>6</sup> Ak sa nehodí, prečiarknite

Maragilora



**Európska únia**  
Európsky fond regionálneho rozvoja



## **DODATOK Č. (I) K ZMLUVE O PARTNERSTVE**

uzatvorený v zmysle § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov a v zmysle zákona č. 528/2008 Z. z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskeho spoločenstva

Tento Dodatok k zmluve o partnerstve, registračné číslo Dodatku (071/2010/2.2/OPVaV/D01/PZ) (ďalej len „Dodatok“) je uzatvorený v zmysle článku XX. ods. 8 Zmluvy o partnerstve k realizácii projektu č. 26220220066, názov projektu: Integrovaný systém pre simuláciu odtokových procesov medzi zmluvnými stranami:

1. Názov spoločnosti/organizácie: ESPRIT spol. s r. o.

Právna forma: spoločnosť s ručením obmedzeným

Adresa/Sídlo: Pletiariska 2, 969 01 Banská Štiavnica

IČO: 31563538

DIČ: 2020478119

Zapísaná v: v Obch. registri Okresného súdu Banská Bystrica, v odd.: Sro, vo vložke č.: 421/S

Telefón/fax: 00421 905 311 697

Http: [www.esprit-bs.sk](http://www.esprit-bs.sk)

Štatutárny zástupca: RNDr. Dalibor Maďar

E-mail: [madar@esprit-bs.sk](mailto:madar@esprit-bs.sk)

RNDr. Juraj Pauk

E-mail: [pauk@esprit-bs.sk](mailto:pauk@esprit-bs.sk)

RNDr. Ivan Zvara

E-mail: [zvara@esprit-bs.sk](mailto:zvara@esprit-bs.sk)

Ing. Mária Maďarová

E-mail: [maria.madarova@mail.t-com.sk](mailto:maria.madarova@mail.t-com.sk)

(ďalej len „hlavný partner“)

a

2. Názov: Národné lesnícke centrum

Právna forma: príspevková organizácia

Adresa/Sídlo: T.G. Masaryka 22, 960 92 Zvolen

IČO: 42001315

DIČ: 2022091027

Zapísaná v: register organizácií Štatistického úradu

Telefón/fax: 00421 45 531 41 71

E-mail: [moravcik@nlcsk.org](mailto:moravcik@nlcsk.org)

Http: [www.nlcsk.sk](http://www.nlcsk.sk)

Štatutárny zástupca: Ing. Martin Moravčík, CSc.

(ďalej len „partner 1“)

a

3. Názov : Štátny geologický ústav Dionýza Štúra

Právna forma: príspevková organizácia zriadená MŽP SR

Adresa/Sídlo: Mlynská dolina 1, 817 04 Bratislava

IČO: 31753604

DIČ: 2020719646

Zapísaná v: príspevková organizácia zriadená MŽP SR

Telefón/fax: 00421 2 59 375 451

E-mail: [lubomir.hrasko@geology.sk](mailto:lubomir.hrasko@geology.sk)

Http: [www.geology.sk](http://www.geology.sk)

Štatutárny zástupca: RNDr. Ľubomír Hraško, PhD.

(ďalej len „partner 2“)

(ďalej aj „Zmluvné strany“)

## Článok 1

Zmluvné strany sa dohodli na zmene Zmluvy o partnerstve uzatvorenej k realizácii projektu č. 26220220066 (ďalej len „Zmluva“), uvedenej v Článku 2 tohto Dodatku.

## Článok 2

### Prílohy Zmluvy

- (1) Príloha č. 3 Zmluvy partnerstve „Účty partnerov“ sa nahrádza novou prílohou „Účty partnerov“.

Nová Príloha „Účty partnerov“ je prílohou č. 1 k Dodatku č. 1.

Príloha č. 1 k Dodatku č. 1 sa stáva neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy.

## Článok 3

- (1) Tento Dodatok je vyhotovený v 7 rovnopisoch, pričom po podpise Dodatku dostane každá zo Zmluvných strán 1 rovnopis.
- (2) Hlavný partner je povinný pre potreby uzatvorenia Dodatku k Zmluve o poskytnutí nenávratného finančného príspevku poskytnúť Ministerstvu školstva, vedy, výskumu a športu Slovenskej republiky ako Riadiacemu orgánu/ Agentúre Ministerstva školstva, vedy, výskumu a športu SR pre štrukturálne fondy EÚ ako Sprostredkovateľskému orgánu pod riadiacim orgánom potrebný počet overených kópií tohto Dodatku.
- (3) Zmluvné strany vyhlasujú, že si text tohto Dodatku riadne a dôsledne prečítali, jeho obsahu a právnym účinkom z neho vyplývajúcich porozumeli. Ich zmluvné prejavy sú dostatočne jasné, určité a zrozumiteľné, vyjadrujúce ich slobodnú a vážnu vôľu. Podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tohto Dodatku a na znak súhlasu ho podpísali.
- (4) Tento Dodatok nadobúda platnosť dňom podpisu zmluvnými stranami a účinnosť až nadobudnutím účinnosti Dodatku k zmluve o poskytnutí nenávratného finančného príspevku, ktorý bude upravovať navrhovanú zmenu zmluvy. Ak tento Dodatok bude podpísaný v rôznych dňoch, Dodatok nadobúda platnosť dňom, počas ktorého bol pripojený posledný podpis.
- (5) Tento Dodatok sa stáva neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy.

### Prílohy:

Príloha č. 1

V Banskej Štiavnici, dňa 29.07.2010

ESPRIT spol. s r.o.  
(štatutárny zástupca)



Národné lesnícke centrum  
(štatutárny zástupca)

NÁRODNÉ LESNÍCKE CENTRUM  
T. G. Masaryka 22  
960 92 Zvolen  
IČO: 42 001 315  
DIČ: 2022091027

|                                       |
|---------------------------------------|
| Štátny geologický ústav Dionýza Štúra |
| Mlynská dolina 1 1                    |
| BRATISLAVA 11                         |

Štátny geologický ústav Dionýza Štúra  
(štatutárny zástupca)

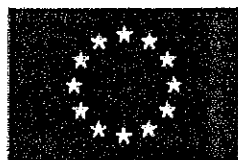
Agentúra Ministerstva školstva, vedy, výskumu a športu  
Slovenskej republiky pre štrukturálne fondy EÚ  
Hanulova 5/B, 841 01 Bratislava  
- 10 -

Súhlas s Dodatkom:

Ministerstvo školstva, vedy, výskumu a športu SR  
(v zastúpení Agentúra Ministerstva školstva, vedy, výskumu a športu SR pre štrukturálne  
fondy EÚ)  
(štatutárny zástupca)

Príloha č.1 Účty partnerov

## Príloha č. 3 Zmluvy o partnerstve



**Európska únia**  
Európsky fond regionálneho rozvoja

**ÚČTY PARTNEROV**

|                                                              | Označenie názvu účtu     | Názov banky          | Kód banky | Číslo účtu                    |            |
|--------------------------------------------------------------|--------------------------|----------------------|-----------|-------------------------------|------------|
|                                                              |                          |                      |           | Predčísle                     | Číslo účtu |
| Hlavný partner:<br>ESPRIIT spol.<br>s r.o.                   | ISSOP                    | VÚB, a.s.            | 0200      | 000000                        | 2692073057 |
|                                                              |                          |                      | IBAN:     | SK16 0200 0000 0026 9207 3057 |            |
|                                                              |                          | VÚB, a.s.            | 0200      | 000000                        | 269149422  |
|                                                              |                          |                      | IBAN:     | SK87 0200 0000 0002 6914 9422 |            |
| Partner 1:<br>Národné<br>lesnícke<br>centrum                 | BÚ pES LVÚ<br>3401 NLCZV | Štátna<br>pokladnica | 8180      | 000000                        | 7000242378 |
|                                                              |                          |                      | IBAN:     | SK25 8180 0000 0070 0024 2378 |            |
|                                                              | BÚ-Mzdový účet,          | Štátna<br>pokladnica | 8180      | 000000                        | 7000341368 |
|                                                              |                          |                      | IBAN:     | SK33 8180 0000 0070 0034 1368 |            |
| Partner 2:<br>Štátny<br>geologický<br>ústav Dionýza<br>Štúra | BÚ-YSOP,<br>ŠGÚDŠ        | Štátna<br>pokladnica | 8180      | 000000                        | 7000381036 |
|                                                              |                          |                      | IBAN:     | SK71 8180 0000 0070 0038 1036 |            |
|                                                              | PaV ŠGÚ DŠ BA            | Štátna<br>pokladnica | 8180      | 000000                        | 7000380981 |
|                                                              |                          |                      | IBAN:     | SK04 8180 0000 0070 0038 0981 |            |

Svojím podpisom potvrdzujem správnosť uvedených údajov

Meno a priezvisko štatutárneho zástupcu hlavného partnera: RNDr. Ivan Zvara

Po

Dátum: 03.08.2010

